

Українська Католицька Митрополича КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ



August 3, 10, 2025

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Oksana Protsyk

115 MCGREGOR STREET,

WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя 9:00 рано (укр. мовою)
11:00 рано (укр. мовою)

Свята 9:00 ранку

Щоденно 9:00 ранку

Вечірня 6:00 вечора щосуботи і перед святами
Сповідь перед або після щоденних та недільних
св. Літургій або в інший час за домовленістю

Хрещення та
Вінчання за попереднім домовленням

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3

LITURGICAL Schedule

Sundays 9:00 am (Ukrainian)
11:00 am (Ukrainian)

Holy Days 9:00 am

Week Days 9:00 am

Vespers Every Saturday &
before Major Feast Days

Confessions: During Sunday Divine Liturgies

Baptism
& Marriages by appointment

29 липня минуло 160 років від дня народження Митрополита Андрея Шептицького. Відзначення його пам'яті є гарною нагодою ще раз глибше поглянути на постать цього великого, святого очільника нашої Церкви і почерпнути від нього духовної сили. З цієї нагоди на батьківщині праведного Митрополита в с. Прилбичі на Львівщині Блаженніший Святослав очолив Божественну Літургію. Під час проповіді Блаженніший гарно підмітив, що «Митрополит Андрей — досі для багатьох “великий незнаний”». Цитуючи патріарха Любомира (Гузара), Предстоятель зауважив, що цей ювілей є доброю нагодою краще пізнати «цю велику постать, яка і сьогодні є життєдайною для нас, християн-українців».

І справді — Митрополит Андрей своїм прикладом і словом вже понад століття вчить нас, як жити в любові до Бога і до свого народу. Від нього можемо навчитися як вірити і жертвувати, як будувати і господарювати, як дбати про дітей і молодь, про культуру і мистецтво. Прикро, що у наш час порівняно мало людей цікавиться духовним спадком Андрея Шептицького. Наприклад, у соцмережах, навіть на нашій сторінці, дописи про нього не мають великої популярності. Ми швидше поставимо «вподобайку» під яскравою картинкою, ніж під словом, що змінює серце. Митрополит Андрей залишив спадщину, яку варто відкривати, тому прочитаймо хоч один допис про нього, подивімося доступні відеоматеріали, роздумуймо над його висловами. В них — не тільки історія, а й відповіді на наші сьогоднішні питання. І, можливо, завдяки прикладу постаті Великого Митрополита, ми станемо народом, про який він мріяв — віруючим, гідним і сильним.

On July 29, we marked the 160th Anniversary from the birth of Metropolitan Andrey Sheptytsky. This celebration is a great opportunity to look once again deeply into the life and legacy of this great and holy leader of our Church — and to draw spiritual strength from his example. To honor this occasion, His Beatitude Sviatoslav celebrated the Divine Liturgy in the village of Pryblychi, in the Lviv region — the birthplace of the Metropolitan. In his homily, the Head of our Church observed insightfully that “Metropolitan Andrey remains, for many, a ‘great unknown’.” Quoting the late Patriarch Lubomyr (Husar), he added that this celebration is “a wonderful opportunity to rediscover this important figure in our Church history, who even today brings life to us Christians and Ukrainians.”

Indeed, through both word and example, Metropolitan Andrey has been teaching us for over a century how to live with love for God and for our people. From him, we can learn how to believe and to sacrifice, how to build and serve, how to bring up children and youth, and how to support culture and the arts. And yet — it is sad that today, relatively a few are engaging with Sheptytsky's spiritual legacy. Even on social media — including our own parish page — posts about him receive little attention. We're quicker to 'like' a colorful pictures or photos than to read or listen to a word that can make a significant changes in our life. Metropolitan Andrey left us a heritage that is still waiting to be rediscovered. Let us read about him, watch some videos, reflect on his writings and teachings. Because within them lie not only lessons from the past — but answers for today. Hopefully, by following the example of this remarkable man, we may become the faithful, dignified, and strong nation he dreamed of.

НЕДІЛЬНІ ПОЖЕРТВИ

Таця від парафіян та анонімні пожертви/
Envelopes, loose cash, non members -
\$3,200.00

Пожертва на церкву/Donation for the church:

\$100—Oleg and Galyna Medynskyi

\$300—Hanna Bryl-Klimenko

\$150—Dr. Andrei Baranjouk—North End Dental
Clinic

Пожертва на ремонт кухні / Donation for kitchen renovation:

\$30—Anonymous

Пожертва на Парафіяльний табір / Donation for Parish Camp:

\$50—Irene Osinchuk

Спонсорство святкового бенкету / Sponsor- ship for Jubilee Celebration Banquet:

\$1,000—Maria and Bohdan Halkewycz—wine
sponsor for banquet

Пожертва на Рідну Школу/Donation for Ridna Shkola:

\$15,000—Ukrainian Catholic Foundation

**Thank you to Bennie Gusnowsky for purchasing
a new cooler for the Parish. We appreciate your
generosity!**

ВАЖЛИВІ ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ! ПРОСИМО ВСІХ ДОЛУЧАТИСЯ!

31 серпня — Парафіяльний пікнік та
святкування ювілею о. Ігоря

20 вересня — Святковий бенкет з нагоди
125-річчя побудови першої церкви на місці
теперішньої катедри

**Please mark these important dates
in your calendar!**

Sunday August 31 – Parish Picnic and Fr.
Ihor's Jubilee Celebration

Saturday September 20, 4 pm – Divine Lit-
urgy and Banquet celebrating the 125th anni-
versary of the first church built on the site
where the Cathedral now stands

Дорогі парафіяни! Хто б хотів придбати
квитки на бенкет з нагоди святкування
125-ліття посвячення першої церкви
УГКЦ на місці, де тепер стоїть катедро,
який відбудеться **20 вересня 2025 року**
(Свята Літургія о 4:00 і бенкет о 6:00
вечора) в Центрі Святої Євхаристії за
адресою: 460 Munroe Ave, то просимо
звертатися до офісу до 7 вересня 2025
року: 2045895025 або писати на
електронну пошту: office@stvo.ca
Вартість квитка—\$100.

Запрошуємо всіх приєднатися до цього
урочистого святкування!

Dear parishioners! Anyone who would like
to purchase tickets for the banquet to cele-
brate the **125th Anniversary of the con-
struction of the first UGCC church on the
site where the cathedral now stands,**
which will be held on **September 20, 2025**
(Holy Liturgy—4:00 pm and banquet—6:00
pm) at the Holy Eucharist Center, 460
Munroe Ave, please contact the office by
September 7, 2025: 2045895025 or
email to: office@stvo.ca.

The ticket costs—\$100.

**We invite everyone to join this solemn cele-
bration!**

UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL PARISH OF STS VOLODYMYR AND OLHA
0001

**JUBILEE CELEBRATION
BANQUET TICKET \$100.00**

DIVINE LITURGY 4 PM:
115 MCGREGOR STREET

BANQUET 6 PM:
HOLY EUCHARIST PARISH CENTRE
460 MUNROE AVE WINNIPEG, MANITOBA

September 20, 2025

CELEBRATING A LEGACY
125
1900-2025

З 2 по 12 серпня у разі невідкладних
пастирських потреб просимо звертатися
до о. Євгена Задорожного 4312948374
From August 2 to 12, in case of urgent pas-
toral needs, please contact Father Yevhen
Zadorozhny 4312948374

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ з 3 серпня до 10 серпня, 2025
Schedule of Liturgies from August 3 to August 10, 2025

Неділя 9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
Sunday, 3 11:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy

Понеділок 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Магдалени у 4-ту річницю смерті від
Monday, 4 родини Федорків / Divine Liturgy

Вівторок 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Михайла Копинського - у 35 річницю з
Tuesday, 5 дня смерті від дочки Марії Галькевич / Divine Liturgy

Середа 9:00 a.m. **Преображення Господнє.** Свята Літургія за всіх парафіян /Divine
Wednesday, 6 Liturgy
7:00 p.m. Свята Літургія / Divine Liturgy

Четвер 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій добродійки Ганни Баранюк у річницю її
Thursday, 7 смерті від сина доктора Андрія Баранюка /Divine Liturgy

П'ятниця Літургії не буде
Friday, 8

Субота 9:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я і Боже благословення для Еви Заяць з
Saturday, 9 нагоди 100-літнього ювілею, а також за здоров'я та Боже
благословення дочок: Богданни, Марії, Ольги, Ірини та усіх
онуків та правнуків / Divine Liturgy

Неділя 9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян /Divine Liturgy
Sunday, 10 11:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я та Боже благословення Ольги та Івана
в річницю одруження від родини Дзядик / Divine Liturgy
9:00 p.m. Онлайн Вервиця за Україну/online Rosary for Ukraine:



Професійна підготовка і супровід справ:

Спонсорство батьків, дітей, подружжя
Провінційні програми, Візиторські, робочі і
студентські візи, СуперВіза, Громадянство
Продовження Картки PR

www.rutaimmigration.com тел: 204-295-9192 lakimov@rutaimmigration.com

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ з 10 серпня до 17серпня, 2025

Schedule of Liturgies from August 10 to August 17, 2025

Неділя <i>Sunday, 10</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян /Divine Liturgy 11:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я та Боже благословення Ольги та Івана в річницю одруження від родини Дзядик / Divine Liturgy
Понеділок <i>Monday, 11</i>	9:00 a.m. Літургії не буде
Вівторок <i>Tuesday, 12</i>	9:00 a.m. Літургії не буде
Середа <i>Wednesday, 13</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Ольги Зубрицької (Дрогобич) від родини Галькевич /Divine Liturgy
Четвер <i>Thursday, 14</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за упокій о. Володимира Швеця від сина Григорія з родиною /Divine Liturgy
П'ятниця <i>Friday, 15</i>	9:00 a.m. Успення Пресвятої Богородиці. Свята Літургія /Divine Liturgy
Субота <i>Saturday, 16</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я Оксани, Анни, Броніслави, Роми, Василя, Олі, Єви від сім'ї Станович / Divine Liturgy
Неділя <i>Sunday, 17</i>	9:00 a.m. Свята Літургія /Divine Liturgy 11:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy
Щоденно	9:00 p.m. <u>Онлайн Вервиця за Україну/online Rosary for Ukraine:</u>

Вітаємо нашу дорогу парафіянку—Єву Заяць із 100-річним ювілеєм!

Ви є справжнім прикладом глибокої віри, мудрості та доброти. Ваші молитви, добрі діла зробили вагомий внесок у розвиток нашої парафії. Нехай Господь і надалі обдаровує Вас міцним здоров'ям, радістю кожного дня, миром в душі та благословляє Вас на многії літа!

Congratulations to our dear parishioner—**Eva Zajac on your 100th birthday!** You are a true example of deep faith, wisdom, and kindness. Your prayers and good deeds have made a significant contribution to the development of our parish. May the Lord continue to grant you good health, joy every day, peace in your soul, and bless you for many years to come!



Свято Преображення Господнього

6 серпня ми урочисто святкуємо Преображення Господа нашого Ісуса Христа — одне з найбільших свят літургійного року. Цього дня ми згадуємо, як Христос на горі Тавор явив свою божественну славу перед трьома учнями — Петром, Яковом і Іваном. Його обличчя засяяло, як сонце, а одяг став білим, як світло. Це явлення небесної слави стало передвістям Воскресіння, підкріпленням віри для апостолів і для кожного з нас у часи сумнівів і випробувань.

Свято Преображення спонукає нас до внутрішньої переміни — до молитви, до покаяння і зміни серця, щоб ми, просвітлені Божою благодаттю, могли бути носіями Його світла у світі.

У цей день після літургії відбувається благословення плодів — у нашій традиції це були в основному яблука та виноград. Тепер вірні приносять для благословення також інші овочі та фрукти. Ми приносимо до храму ці дари землі, щоб дякувати Богові за урожай, просити благословення на працю наших рук і освятити те, що споживаємо.

Запрошуємо всіх у цей день прийти на Святу Літургію, принести плоди для освячення та разом прославити Господа у Його славному Преображенні. Приведемо своїх дітей до храму! Будемо мати богослужіння о 9 зранку, і о 7 вечері.

The Feast of the Transfiguration of Our Lord

On August 6, we solemnly celebrate the Transfiguration of our Lord Jesus Christ — one of the great feasts of the liturgical year. On this day, we remember how Christ revealed His divine glory on Mount Tabor to three of His disciples — Peter, James, and John. His face shone like the sun, and His garments became dazzling white. This glimpse of heavenly glory was a foreshadowing of the Resurrection and a strengthening of faith for the apostles — and for each of us in times of doubt and trial.

The Feast of the Transfiguration calls us to inner transformation — to prayer, repentance, and a change of heart, so that, enlightened by God's grace, we may become bearers of His light in the world.

Following the Divine Liturgy on this day, we bless the first fruits of the harvest. In our tradition, this has usually included apples and grapes. Today, the faithful also bring other fruits and vegetables for blessing. We offer these gifts of the earth in thanksgiving to God for the harvest, asking His blessing upon the work of our hands and sanctifying what we eat.

We warmly invite everyone to attend the Divine Liturgy on this holy day, to bring fruits for blessing, and to join together in glorifying the Lord in His glorious Transfiguration. Bring your children to church! We will have services at 9:00 AM and 7:00 PM.



Свято Успіння Пресвятої Богородиці

15 серпня ми святкуємо одне з найбільш урочистих Богородичних свят у церковному році — Успіння Пресвятої Богородиці. У цей день Церква згадує перехід Богородиці від земного життя до небесного. Вона не померла, а уснула. Ми віримо, що «гріб і умертвіння її не втримали», бо її «як Матір Життя до життя переставив» Ісус, життя податель, «Хто вселився в утробу приснодівственну». (див. кондак свята) Марія «Переставилася до життя, будши Матір'ю Життя», і перебуває у славі біля свого Сина та постійно молиться за нас.

Це свято не є днем смутку, а днем надії. Марія, як Мати Христа, не зазнала тління, а була прославлена — це знак майбутнього воскресіння і вічного життя для всіх, хто живе вірою у Христове воскресіння. Її переставлення називаємо Успінням, «сном», бо смерть після Христового Воскресіння втратила свою силу. У традиції Церкви ми всіх померлих християн називаємо «Спочилипи», церковнословянською «Усопшими».

Свято Успіння завершує весь літургійний рік великих свят. Перед Успенням з 1 серпня маємо двотижневий піст — час молитви, покаяння і приготування до цього свята.

За традицією у цей день приносимо до храму квіти та лікарські рослини для освячення. традиція приносити до храму квіти та лікарські рослини. Квіти символізують чистоту, красу й небесну славу Пречистої Діви. Вони — знак радості, подяки та любові. Зілля (лікарські трави) — це образ зцілення, яке подає Богородиця, як Матір усіх скорботних і зраних. Освячене зілля часто зберігали в домі як святиню, клали під подушку хворим або додавали до чаю в час недуги. У народі вірили, що освячені рослини мають силу охороняти дім від зла, пожежі, хвороб і стихійних лих, але справжня їхня сила — у благословенні Божому, яке ми просимо через молитву й віру.

The Dormition of the Most Holy Mother of God

On August 15, we celebrate one of the most solemn Marian feasts of the Church year — the Dormition of the Most Holy Theotokos. On this day, the Church commemorates the transition of the Virgin Mary from earthly life to heavenly glory. She did not die in the usual sense, but "fell asleep in the Lord." As the kondakion of the feast proclaims, "Neither the tomb nor death could hold her, for she is the Mother of Life, and He who dwelt in her ever-virgin womb transferred her to life."

This feast is not one of sorrow but of hope. Mary, as the Mother of Christ, did not undergo corruption but was glorified — a sign of the resurrection and eternal life promised to all who believe in Christ. Her Dormition is called a "falling asleep" because, through Christ's Resurrection, death has lost its power. That's why the Church refers to the faithful departed not as "dead," but as those who have "fallen asleep."

The Dormition marks the final feast in the Church's liturgical cycle. It is preceded by a two-week fast, beginning on August 1, as a time of prayer and preparation.

It is also traditional to bring flowers and medicinal herbs to church for blessing on this day. Flowers symbolize purity and heavenly glory, while the herbs represent healing, comfort, and the intercession of the Mother of God. Blessed herbs were often kept in homes as sacramentals — placed near the sick, used in teas, or kept as protection, not by superstition, but as a reminder of God's grace and blessing through prayer.

Ювілей молоді у Римі

29 липня на площі Святого Петра у Ватикані розпочався Ювілей молоді — подія, що зібрала понад 500 тисяч паломників з усього світу, серед них — чисельна група української молоді. Папа Лев XIV привітав молодь, закликавши: «Будьте знаками надії у світі!» Святиший Отець нагадав, що слова Ісуса «Ви — сіль землі» та «Ви — світло світу» залишаються актуальними й сьогодні.

Молоді українці у Римі з цілого світу, моляться за мир в Україні та активно беруть участь у подіях Ювілею, що триватимуть до 3 серпня. Серед



паломників молодіжний театр на ходулях Центру душпастирства молоді у Дрогобичі, які цікавою творчістю привертають увагу до України.

На жаль, від нашої парафії ми не змогли організувати групу молоді для участі в цьому Ювілеї. Але надіємося, що спільними зусиллями наша молодь зможе поїхати на подібний світовий День молоді. Це би була чудова нагода зростання у вірі. Я був на Ювілейній зустрічі молоді в Римі у 2000 році та у Кракові в 2016 році. Це досвід, який назавжди залишається в серці. Тож молимося за нашу молодь, щоб вони не лише чули заклики Церкви, але й мали можливість на них відповісти. Молимося за молодіжне служіння при нашій катедрі. За розвиток молодіжної групи і за їхнє зростання у вірі! о. Ігор

On July 29, the Youth Jubilee began at St. Peter's Square in the Vatican, bringing together nearly 500,000 young pilgrims from around the world — including many from Ukraine. Pope Leo XIV greeted the youth with a powerful message: "Be signs of hope in the world!" He reminded them of Jesus' words: "You are the salt of the earth" and "You are the light of the world."

Ukrainian youth in Rome are praying for peace in Ukraine and actively taking part in the Jubilee events, which continue until August 3. Among them is a creative youth theatre group from Drohobych, performing on stilts to share Ukraine's story in an inspiring way.

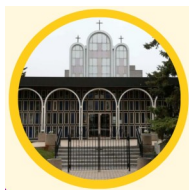
Sadly, we were not able to send a group from our parish this time. But we hope that one day our young people will be able to attend events like this — to grow in faith and feel the global Church.

I had the joy of being at the Youth Jubilee in Rome in 2000 and again at World Youth Day in Kraków in 2016. These were unforgettable experiences.

Let us pray for our youth, for their faith to grow, and for the development of youth ministry in our parish community.

Fr. Ihor

Події у громаді міста і на інших парафіях. Events in the community and in other parishes



Holy Family Ukrainian Catholic Church (1001 Grant Ave) invites to **Thanksgiving Dance** on Friday, October 17, 2025. Doors open at 11:30 am, Perogie Lunch at 12:00 to 1:00 pm, Live Band High Profile 1:00 to 4:00 pm. Advance tickets—\$20, tickets at the door—\$25. Contact Jim Antonick for tickets—204 489 -8482.

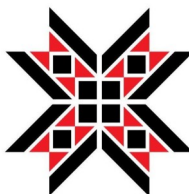
All is invited to **ST. ANNE GOLF TOURNAMENT FUNDRAISER** at Rossmere Country Club (925 Watt St.) on Monday, September 9, 2025. Check-in opens 12:00 pm. Shotgun-start at 2:00 p.m. For the first time ever, our tournament will be a 9-hole event! Golfing will be completed at approximately 5:30 pm. with a buffet dinner, great prizes, and 50/50 draw to follow. Entry fee: \$150.00 per person (\$30 tax receipt). Includes: green fee, power cart, buffet dinner. Contact office@stannewinnipeg.ca for more information, registration & sponsorship package or call: 204-667-95-88.

All are warmly invited to a special Family **Jubilee Year celebration at Ukrainian Park**, near Gimli, on Saturday, September 6, 2025 from 12 p.m to 11 p.m. Our celebration will include: Divine Liturgy, opportunities to make confessions and receive the full indulgence; children's activities, bonfire, supper, zabava & Sing-Along. We kindly request that you either pre-purchase your food tickets at your parish. Adult tickets - 20\$ and children's tickets for ages 5 to 14 years of age -10\$. Under 5 years of age is free.

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church (250 Jefferson Ave) is having a Divine Liturgy with Anointing for Healing on Wednesday, August 6, 2025 7:00 p.m. Confessions available beginning at 6:30 p.m. The Liturgy will include special prayers and anointing with Holy Oil blessed by the Holy Relics of Blessed Vasyl. It is part of the Jubilee Year celebration. Please, call 204 3387321, Email: info@bvmartyrshrine.com



Grotto Theater Ministries and St. Malo Catholic Church is having a live prayer meditation/theatre production on the seven sorrows of Jesus and his mother Mary on September 13th and 14th in St Malo, MB (45 min. South of Winnipeg, off Highway 59). Free will offering, wheelchair accessible, concessions on site, devotional items available. For more information, please, visit: grottotheater.wixsite.com/ministries



OSEREDOK is looking for boutique volunteers Monday through Saturday between 10am and 4pm. Our Boutique celebrates unique Ukrainian customs, designs, and artisanal treasures, thoughtfully chosen from our community locally and abroad. If you wish to volunteer at Oseredok, please submit your motivation letter and CV to info@oseredok.ca



Запрошуємо на 71-ий Успенський Відпуст
у Cooks' Creek 15–17 серпня 2025 року

WELCOME TO THE 71ST DORMITION PILGRIMAGE AT COOKS' CREEK AUGUST 15–17, 2025

Friday, August 15, 2025

6:00 PM Rosary

7:00 PM Hierarchical Divine Liturgy (Ukr.)

Confessions, Blessing of Water & Flowers, Anointing

8:00 PM Fellowship: Corn, Cake & Coffee

9:30 PM Akathist to the Mother of God (Grotto)

Overnight Campfire & Campout (bring a tent or camper)

Saturday, August 16, 2025

9:00 AM Pilgrimage Walk (19.3 km)

4:00 PM Stations of the Cross (Grotto)

5:00 PM Divine Liturgy in English (Grotto)

Confessions

Please bring your umbrellas for shade

6:00 PM Burgers, Hot Dogs, Fries

Overnight Campfire & Campout (bring a tent or camper)

Sunday, August 17, 2025

12:30 PM Panakhyda & Blessing of the Grave of the
Very Rev. Philip Ruh, OMI

1:30 PM Hierarchical Divine Liturgy (Bilingual)

*Confessions, Blessing of Flowers, Anointing
(Grotto)*

Please bring your umbrellas for shade

Lunch Available Following Divine Liturgy (Chicken)

П'ятниця, 15 серпня

18:00 Вєрвиця

19:00 Архирєйська Свята Літургія (укр.)

*Сповіді, освячення води, благословення квітів та
єлеопомазання*

20:00 Вєчєря: кукурудза, солодке та кава

21:30 Акафіст до Прєсвятї Богородицї (гротто)

Нїчна ватра та таборування (принєсїть палатку)

Субота, 16 серпня

09:00 Піша хода (19.3 км)

16:00 Хресна Дорога (гротто)

17:00 Свята Літургія (англ.) (гротто)

Сповіді

Принєсїть парасольки для тїні

18:00 Гамбургєри, хот-доги, картопля фрі

Нїчна ватра та таборування (принєсїть палатку)

Нєділя, 17 серпня

12:30 Панахида на гробї о. Пилипа Ру

13:30 Архирєйська Свята Літургія (двомовна)

*Сповіді, благословення квітів та єлеопомазання
(гротто)*

Принєсїть парасольки для тїні

Після Літургії – обїди у церковній залї

ADDRESS / АДРЕСА: 68046 Cooks Creek Rd, Hazelridge, MB R0E 0Y0

Ukrainian Canadian Congress
Manitoba Provincial Council



Конгрес Українців Канади
Провінційна Рада Манітоби

З ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНОСТІ
УКРАЇНИ!



Ukrainian Independence Day

Sunday, August 24, 2025

ACCESS Centre, 48 Holland Rd., West St. Paul, MB

Family Event · Free Admission · Bring a chair or blanket

Entertainment · Children's Activities · Soccer Games
Bouncy Castle · Ukrainian Food and Alcohol Beverages
Ukrainian Vendors · Live Music



Serving the Ukrainian
Catholic Community For
Over 60 Years

Обслуговуємо Українську Католицьку
громаду понад 60 років Since 1957, Cropro has
generously supported our community with a
commitment of caring, compassion and kind-
ness. *Caring above all.*

KARPATY

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.
(at McGREGOR ST.)
WINNIPEG, MANITOBA
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395
Tuesday — Friday
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



WESTWOOD MEMORIALS

"For Those Who Care..."

High Quality Granite and Marble Memorials
Refurbishing, Cleaning, Leveling, Adding Dates
Traditional Sandblasting, Computerized Designs,
Diamond and Laser Etchings

ПОСЛУГИ УКРАЇНСЬКОЮ
ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ

4284 MAIN STREET West St. PAUL, MB
R4A 2A7 Toll Free: 1-800-287-2484
(204)-339-6523
westwoodmemorials@shaw.ca



www.westwoodmemorials.ca

Калина Meest
Агент

935 MAIN ST, WINNIPEG, MB

☎ (204) 582-2832

✉ KALYNA.MEEST@GMAIL.COM

➔ Посилки в Україну, Європу та Азію
➔ Грошові перекази в Україну

ГОДИНИ РОБОТИ
ВІСІТОК, СЕРЕДА ТА ЧЕТВЕР: 10 AM - 6 PM
СУБОТА: 10 AM - 3 PM

📍 KALYNA MEEST

МИ ТЕПЕР
ВІДКРИТІ У
СЕРЕДУ

KORBAN
FUNERAL CHAPEL

907 Main St. 204 956-2193
www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR

UKRAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation;

Reception Area; Newly Expanded Parking;

Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk

TRIDENT
PARCEL SERVICE

📍 396 McGREGOR ST., WINNIPEG
(N.W. CORNER AT MOUNTAIN AVE. R2W 4X5)

☎ 204.589.5871

@ presstr@mts.net

TUESDAY TO FRIDAY 9 - 5 | SATURDAY 9 - 2



СВІТОЧ Meest

SVITOCH Gift Store & International Courier Service

Пакунки / Листи / Гроші / Харчі / Дарунки в Україну
Вишиванки / Писанки / Ювелірні Вироби з України
Commissioner for Oath services

621 SELKIRK AVE.

NADIA & RUSLAN ZELENIOUK

WINNIPEG, MB R2W 2N2

PHONE: 204-582-5939

www.svitoch.net

shop@svitoch.net

MARTHA I. CHUCHMAN

BARRISTER & SOLICITOR

100-1 Evergreen PL

Winnipeg, MB R3L 0E9

michuchman@evergreenlaw.com

204-586-5588

🎵 **Оголошуємо набір** 🎵

дітей віком від 7-12 років до дитячого хору
при катедрі Свв. Володимира та Ольги.